



CENⁱM37

Cahiers « Égypte Nilotique et Méditerranéenne »

Montpellier 2023

LA PREMIÈRE SUPPLIQUE DE L'OASIEN

OU COMMENT BIEN NAVIGUER SUR LE NIL

Frédéric Servajean



Université Paul-Valéry Montpellier 3 – CNRS
UMR 5140 « Archéologie des Sociétés Méditerranéennes »
Équipe « Égypte Nilotique et Méditerranéenne » (ENiM)

CENiM 37

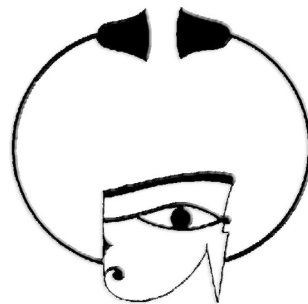
Cahiers de l'ENiM

La Première supplique de l'Oasien

ou

Comment bien naviguer sur le Nil

Frédéric Servajean



Montpellier, 2023

À mon père...

Sommaire

- Sommaire.....	1-3
- Introduction.....	5-10
- Chapitre premier : Remarques préliminaires.....	11-15
1. Principales traductions.....	11-14
2. Structure syntaxique et sémantique de la <i>Première supplique</i>	14-15
- Chapitre II : Naviguer sur l'axe du monde (Séquences 1 et 2).....	17-45
1. Séquence 1 (B1 85-86 ; R 14.3) : le <i>Plan d'eau de la Rectitude</i> (š n(y) M3 't).....	17-18
2. Séquence 2 (B1 85-86 ; R 14.3-4) : naviguer <i>vent arrière</i> (m3 'w).....	18-23
3. Le mot m3 'w, « vent arrière ».....	23-40
3.1. <i>Comportement conforme à la Maât</i>	23-27
3.2. <i>Navigation directe (et réelle)</i>	27-28
3.3. <i>Navigation céleste est-ouest</i>	29-40
3.3.1. <i>Avec la Maât</i>	29
3.3.2. <i>Origine du vent arrière</i>	29-30
3.3.3. <i>Vent annonciateur d'une bonne journée</i>	30
3.3.4. <i>Allusions générales au vent arrière</i>	30-32
3.3.5. <i>Vent arrière et lever du soleil</i>	32-33
3.3.6. <i>Traversée du ciel vent arrière</i>	33-34
3.3.7. <i>Le vent arrière combiné avec plusieurs thèmes</i>	34-35
3.3.8. <i>Obstacles et difficultés de la navigation vent arrière</i>	35-38
3.3.9. <i>Le bon vent arrière du nord</i>	39-40
4. Remarques finales à propos du <i>vent arrière</i>	40-43
4.1. <i>Première remarque</i>	40-41
4.2. <i>Deuxième remarque</i>	41
5. La navigation m m3 'w, l' <i>allure</i> idéale ?.....	42-43
6. Conclusion.....	43-45
- Chapitre III : La question de la signification de la racine m3 '.....	47-60

1. Généralités.....	47-50
2. Problématique.....	50-51
3. Méthodologie.....	51-52
4. Classification.....	52-55
5. Analyse des différentes familles.....	55-57
6. Analyse diachronique.....	57-58
7. Comment traduire le mot <i>Maât</i> ?.....	58-59
8. Retour aux séquences 1-2 de la <i>Première supplique</i>	59-60
- Chapitre IV : Conséquences positives d'une telle navigation (Séquences 3 à 10).....	61-72
1. Gouverner vers le <i>fond</i> de la voile et naviguer sans ralentir (Séquences 3 et 4).....	61-67
1.1. Séquence 3 (B1 87 ; R 14.4) : <i>le fond de la voile</i>	61-66
1.2. Séquence 4 (B1 87-88 ; R 14.5) : <i>le bateau navigue correctement</i>	66
2. Un gréement préservé (Séquences 5 et 6).....	67
2.1. Séquence 5 (B1 88 ; R 14.5) : <i>le mât</i>	67
2.2. Séquence 6 (B1 88-89 ; R 14.6) : <i>les bras de vergues</i>	67
3. S'échouer en douceur et ne pas être emporté par le courant (Séquences 7-8).....	67-70
3.1. Séquence 7 (B1 89 ; R 14.6-7) : <i>savoir accoster</i>	68-70
3.2. Séquence 8 (B1 90 ; R 14.7) : <i>ne pas dériver</i>	70
4. Pas de mauvaises surprises et naviguer en toute sérénité (Séquences 9-10).....	70-71
4.1. Séquence 9 (B1 91 ; R 15.1) : <i>pas de mauvaises surprises</i>	70-71
4.2. Séquence 10 (B1 91 ; R 15.1) : <i>naviguer en toute sérénité</i>	71
5. Traduction suivie.....	71-72
- Chapitre V : Analyse métrique.....	73-76
- Remarques finales.....	77-82
- Annexe 1 : Le mot $\underline{\text{𓆎}} \text{𓆏}$, <i>m3</i> , « rive ».....	83-88
- Annexe 2 : Quelques remarques à propos du hiéroglyphe 𓆏 (A11).....	89-97
1. État de la question.....	89-90
2. Nouvelles perspectives.....	90-93
3. Retour sur le mot $\underline{\text{𓆎}} \text{𓆏}$, <i>m3</i> , « rive ».....	93-95
4. Le mot $\underline{\text{𓆎}}$, <i>m3</i> , « socle », « piédestal », « estrade ».....	95-97
- Annexe 3 : À propos du mot $\text{𓆏} \text{𓆏} \text{𓆏} \text{𓆏} \text{𓆏}$ (<i>sgrg.w</i>), <i>bras de vergues</i> (pluriel).....	99-102

- Annexe 4 : Le bateau comme repère géométrique structurant le cosmos. La liste des parties du bateau du <i>Texte dramatique d'Edfou</i> (VI, 80, 1-4).....	103-108
- Index des termes nautiques.....	109-110
- Bibliographie.....	111-119